



SAFETY DATA SHEET

Ez a biztonsági adatlap megfelel a következő követelményeknek:
A 2020/878 EU Rendelettel módosított 1907/2006 EK Rendelet, és a 1272/2008 EK Rendelet

Kiadás dátuma: 10-aug.-2026

Felülvizsgálat dátuma 10-aug.-2026

Átdolgozás száma 1

1. szakasz: AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. Termékazonosító

Termékkód 39874 / E14669
Termék neve Ice Machine Clean
Egyedi formulaazonosító (UFI) 9EM9-91HS-N00X-24WD

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Javasolt felhasználás Vízkőoldó szer

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Szállító neve Cafetto
Beszállító címe Cafetto Pty. Ltd.- 12 Coglin Street, Brompton SA 5007 Australia
Cafetto BV- Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;
Cafetto Ltd.- 37-38 Long Acre, WC2E 9JT, London, U.K.
Szállító telefonszáma Cafetto Pty. Ltd. (Australia): +61 8 8245 6901
Cafetto BV (EU): +31 70 353 8142
Cafetto Ltd. (UK): +44 20 7193 7370
Szállító e-mail címe enquiry@cafetto.com

További információkért forduljon.

1.4. Sürgősségi telefonszám

Sürgősségi telefonszám 1272/2008/EK - 45. cikk	
Európa	112
Ausztrália	000
EGYESÜLT ÁLLAMOK	112
Egyesült Királyság	999

2. szakasz: A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008 (EK) szabályzat

Bőrmarás/bőrirritáció	2. kategória (H315)
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció	2. kategória (H319)
Krónikus vízi toxicitás	3. kategória (H412)

2.2. Címkézési elemek**Jelzőszó****Figyelem****Veszélyre utaló mondatok**

H319 – Súlyos szemirritációt okoz

H315 – Bőrirritáló hatású

H412 – Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P mondatok) - EU (1272/2008, 28. §)

P101 – Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét

P102 – Gyermkektől elzárva tartandó

P264 – A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni

P280 – Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező

P273 - Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását

P305 + P351 + P338 – SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása

P337 + P313 – Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni

P302 + P352 – HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel

P332 + P313 – Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni

P362 + P364 – A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni

P501 – A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően

2.3. Egyéb veszélyek

Nem áll rendelkezésre információ

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk**3.1 Anyagok**

Kémiai név	EK-szám	CAS sz	Tömeg%	Besorolás az (EK) 1272/2008 [CLP] szabályzat szerint	REACH törzskönyvi szám
Citric acid	-	77-92-9	15-30%	Nem áll rendelkezésre adat	Nem áll rendelkezésre adat
Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-(2-propylheptyl)-.omega.-	931-369-4	160875-66-1	<5%	Nem áll rendelkezésre adat	Nem áll rendelkezésre adat
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride	-	68424-85-1	<5%	Nem áll rendelkezésre adat	Nem áll rendelkezésre

					adat
Dialkyldimethyl ammonium chloride	-	68424-95-3	<5%	Nem áll rendelkezésre adat	Nem áll rendelkezésre adat

A H és EUH mondatok teljes szövege: lásd a 16 részt

Ez a termék nem tartalmaz különös aggodalomra okot adó jelölt anyagot $\geq 0,1\%$ koncentrációban[(EK) 1907/2006 (REACH) szabályzat, 59. cikk)

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

Belélegzés	Vigye friss levegőre.
Bőrrel való érintkezés	Mossa le a bőrt szappannal és vízzel. Bőrirritáció vagy allergiás reakciók esetén forduljon orvoshoz.
Szembe kerülés	Alaposan öblítse bő vízzel legalább 15 percig, felemelve a felső és alsó szemhéjat. Forduljon orvoshoz.
Lenyelés	Tisztítsa ki a száját vízzel, és utána igyon sok vizet.

4.2. A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Tünetek	Nem áll rendelkezésre információ.
---------	-----------------------------------

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Az orvosok figyelmébe	Alkalmazzon tüneti kezelést.
-----------------------	------------------------------

5. szakasz: TŰZOLTÁSI INTÉZKEDÉSEK**5.1. Oltóanyag**

Megfelelő oltóanyagok	Alkalmazza a helyi körülményeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket.
Nagy tűz	FIGYELEM: A tűz oltása közben, vízpermet használata hatástalan lehet.
Alkalmatlan oltóanyag	Ne szórja szét a kiömlött anyagot nagynyomású vízszugárakkal.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**Az vegyszer miatt keletkező különleges veszélyek**

A hőbomlás irritáló és mérgező gázok és gőzök felszabadulásához vezethet.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**Különleges védőfelszerelések tűzoltóknak**

A tűzoltóknak zárt rendszerű légzőkészüléket és teljes tűzoltó felszerelést kell viselni. Használjon egyéni védőfelszerelést.

6. szakasz: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE JUTÁS ESETÉN**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

- Személyes óvintézkedések** Biztosítson megfelelő szellőztetést.
- Vészhelyzeti beavatkozóknak** Használja a 8. szakaszban előírt személyi védelmet.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

- Környezetvédelmi óvintézkedések** Nem szabad kiengedni a környezetbe. További ökológiai tájékoztatásért, lásd a 12. szakaszt.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

- Elhatárolási módszerek** Akadályozza meg a további szivárgást vagy kiömlést, ha ez biztonságosan megtehető.
- Feltisztítási módszerek** Szedje fel mechanikailag, megfelelő konténerekbe rakva ártalmatlanításhoz.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

- Hivatkozás más szakaszokra** További információért lásd a 8. szakaszt. További információért lásd a 13. szakaszt.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

- A biztonságos kezeléssel kapcsolatos tanácsok** Biztosítson megfelelő szellőztetést.
- Általános higiéniai szempontok** A helyes ipari higiéniai és biztonsági gyakorlat szerint kezelendő.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

- Tárolási körülmények** Tartsa az edényzetet jól lezárva, száraz és jól szellőző helyen.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

- Kockázatkezelési módszerek (RMM)** Jelen biztonsági adatlap tartalmazza a szükséges információt.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

- Expozíciós határértékek** A szállított termék nem tartalmaz a régió illetékes szabályozási hatóságai által meghatározott foglalkozási expozíciós határértékekkel rendelkező veszélyes anyagot

Kémiai név	Európai Unió	Egyesült Királyság	Franciaország	Spanyolország	Németország
Citric acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2mg/m ³
Kémiai név	Ausztria	Svájc	Lengyelország	Norvégia	Írország
Citric acid 77-92-9	-	STEL: 4mg/m ³ TWA: 2mg/m ³	-	-	-

Származtatott hatásmentes szint Nem áll rendelkezésre információ

(DNEL)

Becsült legnagyobb ártalmatlan koncentráció (PNEC) Nem áll rendelkezésre információ

8.2. Az expozíció ellenőrzése**Személyes védőfelszerelés**

Szem - /arcvédelem	Szoros záró védőszemüveg.
Bőr és testvédelem	Megfelelő védőruházatot kell viselni.
Légutak védelme	Normál használati feltételek mellett nem szükséges védőfelszerelés. Ha az expozíciós határértéket túllépik vagy irritálást tapasztalnak szüksége lehet szellőztetésre és evakuálásra.

Környezeti
expozíció-ellenőrzések

Nem áll rendelkezésre információ.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot	Folyadék
Külső jellemzők	Átlátszó
Szag	Nem áll rendelkezésre információ
Szín	Színtelen
Szag küszöbérték	Nem áll rendelkezésre információ

<u>Tulajdonság</u>	<u>Értékek</u>	<u>Megjegyzések</u> <u>Módszer</u>
pH	2.1 (neat)	Nincs ismert
Olvaspont / fagyáspont	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Forráspont / forrásponttartomány	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Lobbanáspont	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Párolgási sebesség	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Gyúlékonyság limitje levegőben		Nincs ismert
Felső gyulladási határ	Nem áll rendelkezésre adat	
Alsó gyulladási határ	Nem áll rendelkezésre adat	
Gőznyomás	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Gőzsűrűség	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Relatív sűrűség	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Vízben való oldhatóság	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Oldékonyság (oldékonyságok)	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Öngyulladási hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Bomlási hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Kinematikai viszkozitás	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Dinamikus viszkozitás	Nem áll rendelkezésre adat	Nincs ismert
Robbanásveszélyes tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre adat	
Oxidáló tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre adat	

9.2. Egyéb információk

Lágyuláspont	Nem áll rendelkezésre információ
Molekulasúly	Nem áll rendelkezésre információ
VOC-tartalom (%)	Nem áll rendelkezésre információ
Folyadéksűrűség	Nem áll rendelkezésre információ
Térfogatsűrűség	Nem áll rendelkezésre információ
Részecskeméret	Nem áll rendelkezésre információ
Részecskeméret-eloszlás	Nem áll rendelkezésre információ

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**10.1. Reakciókészség**

Megjegyzések Nem áll rendelkezésre adat.

10.2. Kémiai stabilitás

Normál körülmények között stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

A veszélyes reakciók lehetősége Normál feldolgozás mellett semmi.

10.4. Kerülendő körülmények

Nincs ismert.

Robbanási adatok

Érzékenység mechanikai behatásra

Nincs.

Érzékenység sztatikus kisülésre

Nincs.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem áll rendelkezésre információ.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Egyik sem normál használati körülmények alatt.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ****A valószínű expozíciós útra vonatkozó információ****A termék ismertetése**

Belélegzés	Nem állnak rendelkezésre jellegzetes vizsgálati adatok az anyag vagy keverék vonatkozásában.
Szembe kerülés	Nem állnak rendelkezésre jellegzetes vizsgálati adatok az anyag vagy keverék vonatkozásában.
Bőrrel való érintkezés	Nem állnak rendelkezésre jellegzetes vizsgálati adatok az anyag vagy keverék vonatkozásában.

Lenyelés

Nem állnak rendelkezésre jellegzetes vizsgálati adatok az anyag vagy keverék vonatkozásában.

A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek**Tünetek**

Nem áll rendelkezésre információ.

Toxicitási számértékek**Akut toxicitás****Ismeretlen akut toxicitás**

Kémiai név	Orális LD50	Dermális LD50	Belégzés LC50
Citric acid	5400 mg/kg (rat)	> 2000 mg/kg (rat)	-
Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-(2-propylheptyl)-.ome ga.-	300 mg/kg (rat)	> 2000 mg/kg (rat)	-
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride	500 mg/kg (rat)	> 5000 mg/kg (rat)	-
Dialkyldimethyl ammonium chloride	300 mg/kg (rat)	-	-

A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások**Bőrmarás/bőrirritáció**

Nem áll rendelkezésre információ.

**Súlyos
szemkárosodás/szemirritáció**

Nem áll rendelkezésre információ.

**Légzőszervi vagy
bőrszenzibilizáció**

Nem áll rendelkezésre információ.

Csírasejt-mutagenitás

Nem áll rendelkezésre információ.

Rákkeltő hatás

Nem áll rendelkezésre információ.

Reprodukciós toxicitás

Nem áll rendelkezésre információ.

STOT - egyetlen expozíció

Nem áll rendelkezésre információ.

STOT - ismétlődő expozíció

Nem áll rendelkezésre információ.

Aspirációs veszély

Nem áll rendelkezésre információ.

11.2 Információ más veszélyekről**11.2.1 Endokrin rendszert károsító tulajdonságok**

Endokrin rendszert károsító tulajdonságok Nem áll rendelkezésre információ

11.2.2. Egyéb információk

Egyéb káros hatások Nem áll rendelkezésre információ

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

Ökotoxicitás Nem áll rendelkezésre információ.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Maradandóság és lebonthatóság Nem áll rendelkezésre információ.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Biológiai felhalmozódás Nem áll rendelkezésre információ.

12.4. A talajban való mobilitás

A talajban való mobilitás Nem áll rendelkezésre információ.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT- és vPvB-értékelés Nem áll rendelkezésre információ.

12.6. Endokrin rendszert károsító tulajdonságok

Endokrin rendszert károsító tulajdonságok Nem áll rendelkezésre információ

12.7. Egyéb káros hatások

Nem áll rendelkezésre információ.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Maradványokból/felhasználatlan termékből származó hulladék Ártalmatlanítás, a helyi előírásoknak megfelelően. A hulladékokat a környezetvédelmi jogszabályok szerint kell ártalmatlanítani.

Szennyezett csomagolás Nem áll rendelkezésre információ.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

IMDG/IMO

14.1 UN-szám vagy azonosítószám Nem alkalmazható

14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	Nem alkalmazható
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	Nem alkalmazható
14.4 Csomagolási csoport	Nem alkalmazható
14.5 Tengeri szennyező	Nem alkalmazható
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nincs
14.7 Tömegárúk tengeri szállítmányozása IMO-jogeszközöknek megfelelően	Nem áll rendelkezésre információ

RID

14.1 UN-szám vagy azonosítószám	Nem alkalmazható
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	Nem alkalmazható
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	Nem alkalmazható
14.4 Csomagolási csoport	Nem alkalmazható
14.5 Környezeti veszélyek	Nem alkalmazható
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nincs

ADR

14.1 UN-szám vagy azonosítószám	Nem alkalmazható
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	Nem alkalmazható
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	Nem alkalmazható
14.4 Csomagolási csoport	Nem alkalmazható
14.5 Környezeti veszélyek	Nem alkalmazható
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nincs

IATA

14.1 UN-szám vagy azonosítószám	Nem alkalmazható
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	Nem alkalmazható
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	Nem alkalmazható
14.4 Csomagolási csoport	Nem alkalmazható
14.5 Környezeti veszélyek	Nem alkalmazható
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nincs

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

Európai Unió

Vegye figyelembe a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló 98/24/EK irányelvet.

Engedélyek és/vagy felhasználási korlátozások:

Ez a termék olyan anyagot tartalmaz, amely engedélyköteles lenne ([EK] 1907/2006 (REACH) szabályzat, XIV melléklet). Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amelynek alkalmazása tiltott lenne ([EK] 1907/2006 (REACH) szabályzat, XVII melléklet).

Maradandó szerves szennyezőanyagok

Nem alkalmazható.

Az ózonréteget lebontó anyagok (ODS) rendelet (EK) 1005/2009

Nem alkalmazható.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Nem áll rendelkezésre információ.

Additional Regulatory Information:

This SDS complies with legislative requirements in Australia, including Safe Work Australia guidelines, Australian Dangerous Goods Code and the criteria for the Globally Harmonised System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals

16. SZAKASZ: Egyéb információk**A biztonsági adatlapon használt rövidítések feloldása****Jelmagyarázat**

SVHC	Különös aggodalomra okot adó anyag
LC50	Egy vizsgált populáció 50%-a számára halálos koncentráció
LD50	Egy vizsgált populáció 50%-a számára halálos dózis (közepes halálos dózis)
PBT	Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező anyag
vPvB	Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív
STEL	Rövid távú expozíciós határ
STOT RE	Jellegzetes célszerv toxicitás - ismételt exponálás
STOT SE	Jellegzetes célszerv toxicitás - egyetlen exponálás
TWA	Time-Weighted Average (idősúlyozott átlag)

8. szakasz: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

TWA	TWA (idősúlyozott átlag)	STEL	STEL (Rövid távú expozíciós határ)
Plafon	Maximális határérték	-	Bőr megjelölés

A biztonsági adatlap összeállítása során felhasznált legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások

Toxikus Anyagok és Betegségek Nyilvántartása (ATSDR)
Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynökségének Chemview adatbázisa
Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA)
EPA (Az USA Környezetvédelmi Ügynöksége)
Akut expozíciós szint(ek) útmutatója (AELGL(s))
Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynökségének rovarölő, gombaölő és rágcsálóirtó szerekről szóló szövetségi

törvénye

Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet, nagy mennyiségben gyártott vegyi anyagok programja
Élelmiszer-kutatási Folyóirat (Food Research Journal)

Veszélyes anyagok adatbázisa

Egységes nemzetközi kémiai információs adatbázis (IUCLID)

Japán GHS besorolás

Australian Industrial Chemicals Introduction Scheme (AICIS)

NIOSH (Országos Munkabiztonsági és Munkaegészségügyi Intézet)

National Library of Medicine, ChemID Plus (NLM CIP)

National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)

Országos toxikológiai program (NTP)

Új Zéland kémiai osztályozási és információs adatbázisa (CCID)

Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet, környezetvédelmi, egészségügyi és biztonsági kiadványok

Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynöksége, nagy mennyiségben gyártott vegyi anyagok

Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet információs adatkészlete

RTECS (Vegyi anyagok toxikus hatásainak katalógusa)

Egészségügyi Világszervezet

Kiadás dátuma: 10-aug.-2026

Felülvizsgálat dátuma 10-aug.-2026

Ez a biztonsági adatlap a következő előírásokkal összhangban készült: A 2020/878 EU Rendelettel módosított 1907/2006 EK Rendelet, és a 1272/2008 EK Rendelet

Felelősségkorlátozási nyilatkozat

Az biztonsági adatlapon közöltek a legjobb tudásunk, ismereteink és meggyőződésünk szerint helytállóak a közreadás időpontjában. A közölt adatok csak útmutatást kívánnak adni a biztonságos kezeléshez, felhasználáshoz, feldolgozáshoz, tároláshoz, szállításhoz, ártalmatlanításhoz és kibocsátáshoz, és nem tekinthetők garanciának vagy minőségi specifikációnak. Az adatok csak a megnevezett anyagra vonatkoznak és esetleg nem érvényesek, amikor az adott anyagot más anyagokkal együtt, vagy valamilyen eljárásban használják fel, kivéve, ha ez szerepel a szövegben.

A biztonsági adatlap vége

Egyedi formulaazonosító (UFI)

9EM9-91HS-N00X-24WD